**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture
**Band:** 72 (1975)
**Heft:** 3

**Rubrik:** Société romande d'apiculture

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

## Assemblée des délégués

*Le samedi 15 mars 1975, à 10 heures précises,* Lausanne, Restaurant du Rond-Point, avenue des Bergières, à l'ouest de l'entrée sud du Comptoir. Bus N^os^ 5 ou 6.

Départ vis-à-vis de la gare CFF devant l'Hôtel Continental. On peut garer les voitures dans les jardins du Comptoir.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture et contrôle des pouvoirs.
2. Désignation des scrutateurs.
3. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée.
4. Rapport du président.
5. Finances :
   *a)* Comptes 1974.
   *b)* Rapport de la commission de vérification.
   *c)* Budget 1975.
   *d)* Fixation de la cotisation pour 1976.
   *e)* Désignation des sections vérificatrices pour les comptes de l'exercice 1975. Marly, Martigny, Menthue.
6. Adoption des rapports publiés dans le journal.
7. Elections au Comité central. Renouvellement du mandat de M. Fragnière ; élection de deux membres (MM. Bovey et Schmid, démissionnaires).
8. Election du président.
9. Concours de ruchers.
10. Activité apicole.
11. Propositions individuelles.

A 13 heures, repas en commun. Prix Fr. 12.—, sans vin, service compris.

MM. les délégués voudront bien remplir le bulletin pour frais de déplacement et le remettre à l'entrée de la salle à MM. Paroz et Muller.

Les fédérations voudront bien, avant l'ouverture de l'assemblée, remettre par écrit au président le nom des candidats qu'elles désirent présenter.

Pour le comité

Le président : *R. Bovey*

Le secrétaire : *T. Muller*

## SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE
## PERTES ET PROFITS AU 31 DÉCEMBRE 1974

| **Dépenses** | **Doit** | **Avoir** |
|---|---|---|
| Assemblée des délégués | 4 156.40 | |
| Comité | 6 293.10 | |
| Gérance et loyers | 2 000.— | |
| Fournitures de bureau | 166.60 | |
| Impôts | 707.30 | |
| AVS, allocations familiales | 225.65 | |
| Affranchissements, ports | 181.50 | |
| Téléphones | 107.— | |
| Taxes chèques postaux | 195.45 | |
| Stations observations et pesées | 897.30 | |
| Contrôle, propagande du miel | 3 335.95 | |
| Assurance responsabilité civile | 2 386.90 | |
| Concours des ruchers | 4 313.50 | |
| Frais bibliothèque | 1 527.90 | |
| « Journal suisse d'apiculture » | 40 559.40 | |
| Cotisations à charge : USP, FRSA, FSSA, ARAE, CRIA | 2 582.50 | |
| Frais garde et gérance titres | 112.— | |
| Subsides cours divers | —.— | |
| Frais divers | 1 062.11 | |
| Aide à apiculture | 3 947.45 | |
| **Recettes** | | |
| 4895 cotisations à Fr. 11.— | | 53 845.— |
| Annonces du journal | | 5 483.15 |
| Abonnements divers | | 1 600.57 |
| Intérêts des Fonds | | 5 672.17 |
| Subsides FRSA et Div. agric. | | 1 715.20 |
| Versement assurance vol | | 569.15 |
| Ventes diverses | | 1 070.— |
| Recettes contrôle du miel | | 5 234.85 |
| Bénéfice exploitation 1974 | 432.08 | |
| | **75 190.09** | **75 190.09** |

## BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1974

| | | Actif | Passif |
|---|---|---|---|
| **Disponible** | | | |
| Caisse | | 16.11 | |
| Chèques postaux 10 - 1480 | | 7 021.76 | |
| Banque Cantonale Vaudoise | | 1 178.10 | |
| Crédit Foncier Vaudois | | 13 710.10 | |
| Banque Populaire Suisse | | 1 448.15 | |
| **Réalisable - Titres** | | | |
| Obl. Caisse Hyp. Gve 5 1/4 % | 2 000.— | | |
| Obl. Crédit agr. Ind. 6 % | 10 000.— | | |
| Obl. BCV 5 1/4 % | 15 000.— | | |
| Obl. BCV 4 3/4 % | 10 000.— | | |
| Obl. BCV 5 3/4 % | 5 000.— | | |
| Obl. CFV 5 3/4 % | 6 000.— | | |
| Obl. CFV 5 1/4 % | 5 000.— | | |
| Obl. Eurofima 5 1/2 % | 25 000.— | | |
| Obl. BCV 5 1/4 % | 5 000.— | | |
| Obl. CFV 5 3/4 % | 15 000.— | | |
| Obl. VLG 5 1/2 % | 5 000.— | | |
| Parts Caisse gar. fin. | 300.— | | |
| 400 parts CRM | 20 000.— | | |
| 2 parts Comptoir Suisse | p. m. | 123 300.— | |
| Annonces à encaisser | | 645.— | |
| Actifs transitoires | | 2 304.11 | |
| **Immobilisé** | | | |
| Film | 1.— | | |
| Bibliothèque | 1.— | | |
| Matériel-diplôme | 1.— | | |
| Appareil projection | 1.— | | |
| Etiquettes-panonceaux | p. m. | 4.— | |
| **Fonds assurance vol** | | | 35 000.— |
| **Passifs transitoires** | | | 7 978.35 |
| **Fonds divers** | | | |
| Bertrand, fonds réserve | 12 198.50 | | |
| Entraide | 4 291.55 | | |
| Dommages | 16 400.40 | | |
| Aide apiculture | 26 000.— | | |
| Propagande | 38 000.— | | |
| Prov. études | 1 250.— | | |
| Fonds du centenaire | 1 468.15 | | 99 608.60 |
| **Fonds propres** | | | |
| Capital au 31 décembre 1973 | 6 608.30 | | |
| Report solde P.P. 1974 | 432.08 | | 7 040.38 |
| | | **149 627.33** | **149 627.33** |

## ÉTAT DES FONDS 1974

**Bertrand : Fonds de réserve**

| | | |
|---|---|---|
| Solde au 31 décembre 1973 | 11 843.20 | |
| Intérêts 1974 | 355.30 | |
| Solde au 31 décembre 1974 | | 12 198.50 |
| | **12 198.50** | **12 198.50** |

**Entraide**

| | | |
|---|---|---|
| Solde au 31 décembre 1973 | 4 166.55 | |
| Intérêts 1974 | 125.— | |
| Solde au 31 décembre 1974 | | 4 291.55 |
| | **4 291.55** | **4 291.55** |

**Dommages**

| | | |
|---|---|---|
| Solde au 31 décembre 1973 | 15 922.70 | |
| Intérêts 1974 | 477.70 | |
| Solde au 31 décembre 1974 | | 16 400.40 |
| | **16 400.40** | **16 400.40** |

**Assurance vol et déprédations**

| | | |
|---|---|---|
| Solde au 31 décembre 1973 | 35 000.— | |
| Surprimes 1974 | 677.— | |
| Intérêts 3 % sur 35 000 | 1 050.— | |
| Timbre fédéral | | 42.85 |
| Indemnités payées | | 640.— |
| Honoraires et débours | | 425.— |
| Part fiduciaire | | 50.— |
| Virement surplus de 35 000 | | 569.15 |
| Montant du Fonds au 31.12.1974 | | 35 000.— |
| | **36 727.—** | **36 727.—** |

Payerne et Romanel, le 27 janvier 1975.

Le président : *R. Bovey* Le caisiser : *A. Merminod*

## SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE
### Budget de l'exercice 1975

| **Dépenses** | **Compte 1974** | **Budget 1975** |
|---|---|---|
| Assemblée des délégués | 4 156.40 | 4 200.— |
| Comité | 6 293.10 | 6 000.— |
| Gérance et loyers | 2 000.— | 2 000.— |
| Fournitures de bureau, imprimés | 166.60 | 500.— |
| Impôts divers | 707.30 | 800.— |
| AVS, allocations familiales | 225.65 | 300.— |
| Affranchissements, ports divers | 181.50 | —.— |
| Téléphones | 107.— | 600.— |
| Taxes chèques postaux | 195.45 | —.— |
| Stations observations et pesées | 897.30 | 1 000.— |
| Contrôle et propagande miel | 3 335.95 | 2 000.— |
| Assurance responsabilité civile | 2 386.90 | 2 500.— |
| Concours des ruchers | 4 313.50 | 4 000.— |
| Bibliothèque, achats, reliure, loyer | 1 527.90 | 1 800.— |
| « Journal suisse d'apiculture » | 40 559.40 | 44 000.— |
| Cotisations à charge | 2 582.50 | 2 600.— |
| Frais de garde, gérance de titres | 112.— | 150.— |
| Subsides cours divers | —.— | 500.— |
| Dépenses diverses | 1 062.11 | 500.— |
| Aide à apiculture | 3 947.45 | 3 500.— |
| Bénéfice 1974 | 432.08 | —.— |
| | **75 190.09** | **76 950.—** |
| **Recettes** | | |
| Cotisations perçues | 53 845.— | 57 500.— |
| Annonces du journal | 5 483.15 | 5 000.— |
| Abonnements divers | 1 600.57 | 1 000.— |
| Intérêts des Fonds propres | 5 672.17 | 5 500.— |
| Subsides FRSA et Div. agric. | 1 715.20 | 1 700.— |
| Versement assurance vol | 569.15 | —.— |
| Ventes diverses, recettes diverses | 1 070.— | 500.— |
| Recettes contrôle du miel | 5 234.85 | 1 000.— |
| | **75 190.09** | **72 200.—** |

| | |
|---|---|
| Dépenses budgétaires | 76 950.— |
| Recettes budgétaires | 72 200.— |
| **Déficit budgétaire 1975** | **4 750.—** |

Payerne, le 27 janvier 1975.

## RAPPORT DE LA COMMISSION DE GESTION DE LA SAR

Réunie à Moudon, le 12 février 1975, la Commission de gestion SAR a examiné les comptes de l'exercice 1974.

MM. Bovey, président et Merminod, caissier, nous ont orientés sur l'état des finances et nous ont communiqué tous les renseignements désirés.

Dans le but de freiner les dépenses, la commission suggère que le concours des ruchers de la SAR ait lieu une fois tous les deux ans.

D'autre part, il y aurait lieu de restreindre le nombre des clichés des ruchers publiés dans le journal en le limitant à la photo du rucher lauréat.

Considérant les augmentations survenues et à venir sur les postes journal, assurance responsabilité civile et dans la perspective de la célébration du centenaire de notre organisation, la Commission de gestion estime nécessaire une augmentation de la cotisation pour l'an prochain.

En conclusion, la commission remercie le comité pour sa bonne gestion et le caissier pour la parfaite tenue des comptes. Elle propose à l'assemblée :

a) d'accepter les comptes tels qu'ils sont présentés ;
b) de donner décharge au comité ;
c) de donner décharge à la Commission de gestion.

Moudon, le 12 février 1975.

| Section de Martigny | Section de Marly | Section de Lucens |
|---|---|---|
| *R. Biselx* | *L. Burgy* | *J. Jaquier* |

## RAPPORT ASSURANCE VOL ET DÉPRÉDATION, RESPONSABILITÉ CIVILE

Ce dicastère de la Société romande d'apiculture est mis à contribution par nos membres lorsque le malheur s'abat sur leurs ruchers. Avant ce moment fatidique et douloureux, on se préoccupe peu ou pas du tout des responsabilités qui incombent à chaque membre concernant ce poste de la SAR. Le réveil et la réalité sont malheureusement toujours pénibles. Aussi, pour éviter de désagréables contestations lors de sinistre, nous rappelons à nos membres, sous peine de perdre tout droit à une indemnité, les points suivants :

1. Aviser SANS DÉLAI et par écrit le préposé désigné par le comité de la SAR en indiquant le genre de sinistre.

2. Déposer dans les vingt-quatre heures, dès la constatation du dommage, une plainte en justice et prendre toute mesure utile pour

sauvegarder les traces ou preuves qui permettront de découvrir les coupables.

Des formules de sinistre sont à disposition auprès des présidents de section. Le préposé SAR est toujours à disposition.

Activité de la caisse d'assurance « vol et déprédation » ainsi que celle « responsabilité civile » de la Société romande d'apiculture durant l'exercice 1974.

| A. **Vol et déprédation** | | B. **Responsabilité civile** | |
|---|---|---|---|
| Cas annoncés | 10 | Cas annoncés | 11 |
| Cas en suspens | 3 | Cas en suspens | 2 |
| Cas non indemnisables | 2 | Cas non indemnisables | 2 |
| Cas liquidés par indemnisation | 5 | Cas liquidés par indemnisation | 7 |

Vevey, le 4 février 1975.

Le responsable : *Ad. Paroz.*

## RAPPORT DU SERVICE DE LA BIBLIOTHÈQUE POUR L'EXERCICE 1974

100 demandes de livres ont été passées en 1974.

Il a été prêté :

| | | |
|---|---|---|
| à 33 membres vaudois | 114 volumes | 36 % |
| à 18 membres valaisans | 53 volumes | 17 % |
| à 18 membres jurassiens | 45 volumes | 14 % |
| à 9 membres neuchâtelois | 29 volumes | 9 % |
| à 8 membres fribourgeois | 25 volumes | 8 % |
| à 7 membres genevois | 36 volumes | 11 % |
| à 7 membres divers | 18 volumes | 5 % |
| 100 membres | 320 volumes | 100 % |

Augmentation par rapport à 1973

31 membres 137 volumes

Nous nous réjouissons de l'augmentation des demandes et espérons qu'elles seront encore plus nombreuses en 1975.

Le catalogue est en vente au prix de Fr. 3.50. Les frais de port aller et retour sont à la charge de la SAR.

Le bibliothécaire :

*G. Fragnière,* Institut agricole de Grangeneuve
1725 Posieux, tél. (037) 82 11 61